

Charta partnerstva

spísaná starostami partnerských obcí:

Imeľ

Beled

Héreg

Nemesszalók

Pstruží

Dolga Vas

Capleni

Osnova

1) Preambula	3
2) Poslanie obcí/samosprávy	4
3) Poslanie občanov	5
4) Oblasti spolupráce	6
5) Tri princípy partnerstva	7
7) Spoločné vyhlásenie	8

1) Preambula

V presvedčení, že existuje dlhoročné priateľstvo a družobná spolupráca sa partnerské obce Imeľ (SK), Beled (HU), Héreg (HU), Nemesszalók (HU), Pstruží (CZ), Dolga Vas (SI), Capleni (RO) rozhodli vytvorením siete potvrdiť partnerský zväzok a zdieľať spoločnú budúcnosť.

Partnerstvo je založené na univerzálnych hodnotách spolupráce, vzájomnej pomoci, solidarity, demokracie a práva. Spoločná sieť prispieva k zachovaniu a rozvoju týchto spoločných hodnôt pri rešpektovaní rozmanitosti kultúr a tradícií zúčastnených národov Európy, ako aj národnej identity občanov zapojených štátov.

Stredobodom partnerstva sú občania partnerských obcí, ako nositelia tradícií, budúcnosti, neformálnej spolupráce. Partnerstvo vytvára priestor pre rozvoj znášanlivosti medzi nimi a pre život v mieri ako dobrí susedia.

Partnerské obce ako zástupcovia verejného sektora vystupujú ako formálni nositelia partnerstva. Ich zástupcovia sa zasadujú o zachovanie partnerstva a jeho ďalší rozvoj.

2) Poslanie obcí/samosprávy

Postavenie obcí v rámci partnerstva a siete

- Súčasťou partnerstva sú obce: Imeľ (SK), Beled (HU), Héreg (HU), Nemesszalók (HU), Pstruží (CZ), Dolga Vas (SI), Capleni (RO)
- Partnerstvo netvorí uzatvorenú skupinu, ale je otvorené ďalšiemu rozšíreniu sa
- Všetky partnerské obce sú si navzájom rovnocenné
- Všetky partnerské obce plnia svedomite svoje úlohy vyplývajúce zo vzájomnej spolupráce a tejto charty
- Predstavitelia partnerských obcí vždy konajú s cieľom zachovať partnerstvo pre budúce generácie

Úlohy obcí

- Rozvíjať medzi národmi priateľské vzťahy založené na úcte k zásade rovnoprávnosti národov
- Uskutočňovať medzinárodnú spoluprácu riešením problémov hospodárskeho, sociálneho, alebo kultúrneho rázu
- Pomáhať pri vytváraní vzťahov medzi spoločenskými organizáciami, predovšetkým v oblasti vzdelávania, kultúry a športu
- Zintenzívniť spoločný hospodársky rozvoj a turistické programy
- Usilovať sa o spoluprácu medzi cirkevnými obcami
- Venovať vzájomnú pozornosť priateľským vzťahom medzi mladými obyvateľmi obcí
- Rozvíjať partnerstvo smerom k väčšiemu prepojeniu obcí
- Zachovávať partnerstvo pre budúce generácie obyvateľov
- Zintenzívniť spoluprácu obcí smerom k inštitúciám EÚ

3) Poslanie občanov

Postavenie občanov v rámci partnerstva

- Občania predstavujú dôležitý článok partnerstva, jeden z jeho základných pilierov
- Občanmi partnerstva sú všetci občania partnerských obcí
- Všetci občania partnerských obcí majú v rámci partnerstva rovnaké postavenie bez ohľadu na vek, pohlavie, národnosť, farbu pleti, vierovyznanie, politické zmýšľanie, či sociálny pôvod
- Občania tvoria neformálnu zložku partnerstva
- Občiansky hlas a vôľu musia predstavitelia partnerských obcí zohľadniť pri rozhodovaní o napĺňaní a smerovaní partnerstva
- Sloboda prejavu občanov je neodňateľná a neodškriepiteľná
- Občianske práva sú garantované Chartou základných práv Európskej Únie a sú plne vimplementované do partnerstva

Úlohy občanov v rámci partnerstva

- Občania majú právo zapojiť sa do partnerstva, kontaktovať predstaviteľov partnerských obcí o veciach týkajúcich sa partnerstva
- Občania vytvárajú svoju vlastnú samosprávu ako paralelný orgán k správe partnerstva zo strany predstaviteľov obcí
- Občania majú právo zasahovať do chodu partnerstva, realizovať spoločné podujatia, či pomáhať partnerským obciam pri realizácii spoločných podujatí
- Občania majú právo požiadať samosprávu obce, v ktorej žijú, o intervenciu v rámci fungovania partnerstva, či vystúpenie z neho

Občianska iniciatíva

- Predstavuje prvok demokratickej angažovanosti občanov
- Je ňou právo ktoréhokolvek občana zasahovať do partnerstva, poskytovať návrhy, iniciovať sa na jeho fungovaní
- Garantuje občanom prístup k rozhodovaniu systémom „bottom up“
- Poskytuje príležitosť občanom byť aktívni v rámci partnerstva a v rámci správy vecí verejných
- Reprezentuje občanov a ich postavenie v rámci partnerstva

4) Oblasti spolupráce

Predstavitelia partnerských obcí spolu s občanmi sa dohodli na nasledovných oblastiach spolupráce:

- Kultúra
- Školstvo
- Šport
- Hospodársky rozvoj a turizmus
- Neziskový a náboženský sektor
- Európska Únia

Tieto oblasti spolupráce smerujú k:

- Rozvíjaniu priateľských, kultúrno-spoločenských a hospodárskych vzťahov medzi národmi
- Uskutočňovaniu medzinárodnej kooperácie na báze vyššie zmienených oblastí spolupráce
- Pomoci pri vytváraní vzťahov medzi spoločenskými a neziskovými organizáciami z rôznych oblastí života v partnerských obciach
- Rozvoju partnerstva medzi obyvateľmi partnerských obcí
- Posilneniu hlasu partnerstva smerom k inštitúciám EÚ
- Rozvoju Európskeho občianstva a Európskej identity

5) Tri princípy partnerstva

Partnerstvo obcí je postavené na troch základných princípoch:

- 1) Rovnaké postavenie obcí
- 2) Zapojenie občanov do partnerstva
- 3) Vzájomná pomoc

1) Rovnaké postavenie obcí

- Všetky obce zapojené do partnerstva sú rovnocenné
- Každú z obcí oficiálne zastupuje starosta/primátor, resp. ním poverená osoba
- Pri všetkých spoločných činnostiach konajú obce ako jeden hlas po predchádzajúcej vzájomnej dohode
- Partnerstvo zastupujú všetci predstavitelia obcí súčasne
- Obce konajú vždy spoločne; výnimku tvorí realizácia spoločných projektov, kde jeden z partnerov je vždy hlavným partnerom

2) Zapojenie občanov do partnerstva

- Občania sú do partnerstva zapojení rovnakou mierou ako samosprávy
- Občania tvoria neformálnu zložku partnerstva
- Majú poradný hlas s právom ovplyvňovať dianie v rámci partnerstva a jeho smerovanie
- Žiadny úkon týkajúci sa partnerstva nemôže byť vykonaný bez súhlasu občanov, resp. ich informovania

3) Vzájomná pomoc

- Znamená pomoc jednej alebo viacerým partnerským obciam ostatnými partnerskými obcami pri rôznych udalostiach
- Jedná sa o pomoc finančnú, materiálnu, transfer know-how
- Každá z obcí pomáha v rámci svojich možností, pričom k pomoci ju nemožno nútiť
- Vzájomná pomoc medzi partnerskými obcami je vždy dobrovoľná

6) Spoločné vyhlásenie

Charta partnerstva predstavuje dobrovoľne prijatý dokument bez právneho záväzku. Partnerské obce ním zakladajú spoločnú partnerskú sieť a vyzdvihujú oblasti spolupráce a úlohy obcí a ich občanov. Tento dokument má charakter dobrovoľného právneho aktu.

Ustanovenia tejto charty sú určené pre partnerské obce a ich obyvateľov a týkajú sa výlučne aktov spojených s partnerstvom obcí. Táto charta nerozširuje rozsah pôsobnosti partnerských obcí, ani nezakladá žiadnu novú právomoc ani úlohu pre partnerské obce, ani nemení právomoci a úlohy obcí vymedzené v legislatíve. Charta nenahrádza právne predpisy EÚ a jednotlivých členských štátov.

Predstavitelia partnerských obcí spoločne vyhlasujú, že obsah charty vyjadruje záujmy jednotlivých partnerských obcí. Ďalej vyhlasujú, že charte porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.